

No 3. Course de 75 verges.

(Pour fillettes de 12 ans et au-dessous).

1er prix. Bracelet en or, par l'Association.—Eva Lang.

2e prix. Anneau en or, par l'Association.—Jennie Kindle

3e prix. Un parasol, par l'Association.—Gertie Young.

No 4. Course d'un quart de mille.

(Pour teneurs de livres et vendeurs employés dans le commerce de détail seulement).

1er prix. Une boîte de thé de fantaisie; par Lightbound & Ralston.—J. Glashon.

2e prix. Un beurrier en argent, par Christie Brown & Cie.—J. C. Laughran.

3e prix. Un baril de cornichons, par M. Lefebvre & Cie.—Z. Mantha et Thos Elliott.

No 5. Course d'un quart de mille.

(Pour charretiers et garde-magasins du commerce d'épicerie de détail seulement).

1er prix. Plat à biscuit en argent par Christie Brown & Cie.—Jos. Fortier.

2e prix. Un quart de farine, par M. Hickey.—J. Black.

3e prix. Une caisse clairot et chocolat, par D. Masson & Cie.—W. Gagné.

No 6. Saut en hauteur.

(Pour les épiciers en détail et leurs employés).

1er prix. Plat à fruits en argent, par Christie Brown & Cie.—J. Charette.

2e prix. Un beurrier en argent, par The Lang Manufacturing Co.—A. Lavoie.

3e prix. Une salière en argent, par Christie Brown & Cie.—G. T. Watson.

No 7. Course d'un quart de mille.

(Pour voyageurs pour la ville des épiciers en gros).

1er prix. Médaille d'or, par C. Robillard et Cie.—Wm Duckworth.

2e prix. Anneau d'or, par l'Association.—J. Lapointe.

3e prix. Epingle de cravate en or, par l'Association.—O. Parent.

No 8. Course d'un quart de mille.

(Pour tous employés de l'épicerie en gros).

1er prix. Un pot à marinades en argent, par The Lang Manufacturing Co.—A. J. Duncan.

2e prix. Une caisse clairot et chocolat, par D. Masson.—H. Maillé.

3e prix. Une caisse d'huile astrale, par C. Peverley.—F. Colin.

No 9. Saut en longueur.

(Pour les épiciers en détail et leurs employés).

1er prix. Médaille d'or, par LE PRIX COURANT.—K. Doyle.

2e prix. Plat à salade en argent, par Christie Brown & Cie.—J. Frigon.

3e prix. Une caisse clairot et chocolat par D. Masson & Cie.—G. A. Charette.

No 10. Course de patates.

1er prix. Une boîte de savon Surprise, par la St Croix Soap Co.—A. E. Lavoie.

2e prix. Un quart de farine, par James Dalrymple.—W. J. Wilson.

3e prix. Une boîte de biscuits, de Gladu Frères.—T. Westlake.

No 11. Course d'un quart de mille.

(Drivers de pain, de bière et de ginger ale).

1er prix. Un quart de pétrole par la Standard Oil Co.—P. Creamer.

2e prix. Une boîte de thé, par Thos. Doherty.—J. Reynolds.

3e prix. Une boîte de savon Gilt Edge, par Strachan & Cie.—W. Fyfe.

No 12. Course des hommes gras, cent verges.

(Pour épiciers *bonafide* seulement, gros et détail, pesant 200 livres et plus).

1er prix. Thière en argent, par Jos. Tetley.—J. E. Manning.

2e prix. Breloque en or, par l'Association.—Martin Elliott.

3e prix. Anneau d'or, par l'Association.—E. N. Lapointe.

No 13. Saut en longueur.

(Epiciers et leurs employés, gros et détail).

1er prix. Médaille d'argent, par Ewing, Herron et Cie.—Jos. Frigon.

2e prix. Boîte de savon "Diamond" par John Taylor & Cie.—P. Grace.

No 14. Course de cent verges.

(Epiciers en détails, membres des comités).

1er prix. Médaille d'or, par Geo. Childs & Cie.—B. Taylor.

2e prix. Une boîte de cuiller en argent solide, par la Montreal Biscuit Co.—J. P. Dixon.

3e prix. Une canne à pomme d'or par P. Grace & Cie.—Léopold Marchand.

No 15. Course d'un quart de mille.

(Pour les employés des souscripteurs).

1er prix. Coupe en argent, par la Lang Manufacturing Co.—J. Atter.

2e prix. Porte-cigares en ambre, par l'Association.—A. J. Duncan.

No 16. Course de consolation (200 verges).

(Pour les compétiteurs qui n'ont gagné aucun prix).

1er prix. Une boîte Cook's Friend, par W. D. McLaren.—T. Scott.

2e prix. Une caisse Lime Juice, par Evans et fils.—P. H. Hart.

3e prix. Une caisse poudre de savon, par J. Barsalou et Cie.—A. N. Fortier.

Concours à deviner.

(Pour les dames seulement; entrée gratuite).

Deviner combien il y a de grains de café dans une jarre.

1er prix donné par Chase & Sanborne.—Mme D. Currie.

2e prix donné par Chase & Sanborne.—Melle Gertie Foster.

3e prix donné par Chase & Sanborne.—Melle Blanche Lévesque.

4e prix donné par Chase & Sanborne.—Mme L. Walsh.

Les prix seront distribués à la prochaine assemblée de l'Association, le 1er août prochain.

En terminant nous féliciterons les épiciers et surtout les membres des comités, d'avoir fait de leur pique-nique, *comme de coutume*, un splendide succès.

LE TRAITÉ FRANCO CANADIEN

Le traité de commerce entre le Canada et la France est en suspens depuis si longtemps que nos lecteurs en ont probablement oublié les dispositions. Puisqu'il vient d'être ratifié par le parlement et qu'il est désormais en bonne voie de prendre force de loi. Nous croyons devoir le produire *in extenso*.

ACTE CONCERNANT UN CERTAIN TRAITÉ CONCLU ENTRE SA MAJESTÉ BRITANNIQUE ET LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.

CONSIDÉRANT que le sixième jour de février mil huit cent quatre-vingt-treize, une convention ou un traité ayant pour but de faciliter et étendre les relations commerciales entre le Canada et la France, a été arrêté et convenu entre les plénipotentiaires nommés par Sa Majesté et par le Président de la République Française; et considérant que le dit traité prescrit qu'il devra recevoir la sanction du parlement du Canada avant d'être ratifié; et considérant qu'il est à propos d'établir des dispositions à cet effet: A ces causes. Sa Majesté, par et avec l'avis et le